



Европейски съвет

Брюксел, 20 март 2015 г.
(OR. en)

EUCO 11/15

CO EUR 1
CONCL 1

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Делегациите
Относно: Заседание на Европейския съвет
(19 и 20 март 2015 г.)
— Заключение

Приложено се изпращат на делегациите заключенията, приети от Европейския съвет на посоченото по-горе заседание.

I. ЕНЕРГИЕН СЪЮЗ

1. ЕС е поел ангажимент за изграждането на енергиен съюз с насочена към бъдещето политика в областта на климата въз основа на рамковата стратегия на Комисията, чиито пет измерения са тясно свързани и взаимно укрепващи се (енергийна сигурност, солидарност и доверие; напълно интегриран европейски енергиен пазар; енергийна ефективност, способстваща за по-умерено търсене; декарбонизация на икономиката; и научни изследвания, иновации и конкурентоспособност). Институциите на ЕС и държавите членки ще продължат работата и Съветът ще докладва на Европейския съвет преди месец декември. Европейският съвет ще продължи да дава насоки.
2. Европейският съвет набляга на значението на всички измерения на енергийния съюз, но днес съсредоточи своето внимание върху някои от аспектите и настоя за:
 - а) ускоряване на инфраструктурните проекти, включително междусистемните връзки, по-специално към периферните региони, в областта на електроенергията и газовия сектор¹, за да се гарантират енергийната сигурност и добре функциониращ вътрешен енергиен пазар;
 - б) цялостно въвеждане и стриктно прилагане на съществуващото законодателство в областта на енергетиката;
 - в) подсилване на законодателната рамка с цел сигурност на доставките на електроенергия и газ; енергийната сигурност може да бъде укрепена и чрез солидни мрежи, повишаване на енергийната ефективност и използване на местни ресурси, както и на безопасни и устойчиви технологии с ниски нива на въглеродни емисии;

¹ Неотдавнашното споразумение на Франция, Португалия, Испания, Комисията и ЕИБ е положителна стъпка към постигане на целта за 10 % електроенергийна междусистемна свързаност до 2020 г.; споразумението на балтийските държави да работят в посока на синхронното функциониране на държавите членки в рамките на европейската континентална мрежа също допринася за повишаване на енергийната сигурност, както и работата на Групата на високо равнище за свързаност на газопреносната система в Централна и Югоизточна Европа. В този контекст се насърчава създаването от Комисията на регионални групи на високо равнище, съставени от всички съответни основни участници, за да се осигури редовно наблюдение на напредъка в подбора и финансирането на проекти от общ интерес.

- г) гарантиране на пълно съответствие на всички споразумения, свързани със закупуването на газ от външни доставчици, с правото на ЕС, по-специално чрез увеличаване на прозрачността на тези споразумения и съвместимост с разпоредбите на ЕС за енергийна сигурност. Що се отнася до търговските договори за доставка на газ, необходимо е да се гарантира поверителността на чувствителната в търговско отношение информация;
- д) оценка на вариантите за механизми за доброволно обединяване на търсенето, в пълно съответствие с правилата на СТО и ЕС относно конкуренцията;
- е) разработване на по-ефективна, гъвкава пазарна структура, което следва да върви ръка за ръка с подобро регионално сътрудничество, включително със съседни страни, и да спомага за интегриране на възобновяемите енергийни източници, като същевременно се гарантира, че намесата на публичния сектор е съвместима с вътрешния пазар и че правото на държавите членки да определят сами своя енергиен микс е зачетено. Това ще способства за осигуряване на енергия на достъпни цени за домакинствата и промишлеността;
- ж) преразглеждане и развитие на законодателството във връзка с намаляването на емисиите, енергийната ефективност и възобновяемите енергийни източници, така че да бъдат подкрепени договорените цели за 2030 г.; разработване на надеждна и прозрачна система на управление;
- з) разработване на стратегия за технологии и иновации в областта на енергетиката и климата, включително например относно следващото поколение възобновяеми енергийни източници, съхраняването на електроенергия и улавянето и съхранението на въглероден диоксид, повишаването на енергийната ефективност в жилищния сектор, както и относно устойчивия транспорт;
- и) използване на всички инструменти на външната политика с цел установяване на стратегически енергийни партньорства с придобиващи все по-голяма важност страни производителки и страни на транзитен пренос, особено с оглед насърчаването на енергийната сигурност, като същевременно се гарантират суверенитетът и суверенните права на държавите членки да проучват и разработват своите природни ресурси.

3. Европейският съвет подкрепя решителни координирани действия чрез активна европейска дипломация по въпросите на климата в периода до 21-вата конференция на страните по РКООНИК в Париж, в съответствие с амбициозната цел, определена от Европейския съвет през октомври 2014 г., както беше посочено в приноса, представен неотдавна от ЕС и неговите държави членки. Европейският съвет призовава настойчиво всички страни, които са в състояние да направят това, включително големите икономики, да представят своя принос до края на март. Необходимо е също да се активизира работата по решения за финансиране, трансфер на технологии и изграждане на капацитет — основни въпроси с оглед на амбициозно споразумение в Париж.

II. ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР/РАСТЕЖ И РАБОТНИ МЕСТА

4. Европейският съвет проведе обмен на мнения относно икономическото положение в Европа и изпълнението на ключовите структурни реформи, предприети от държавите членки. Той одобри трите основни стълба на годишния обзор на растежа (инвестиции, структурни реформи и фискална консолидация, благоприятстваща растежа) и прикани държавите членки да отразят тези приоритети в предстоящите си национални програми за реформи и в програмите си за стабилност или конвергенция.
5. Договореният от Съвета общ подход във връзка с Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ) е важна стъпка към постигане до юни на споразумение на съзаконодателите относно законодателния акт, така че ЕФСИ да може да започне да функционира пълноценно от средата на 2015 г. Сътрудничеството между групата на ЕИБ и националните насърчителни банки трябва да се укрепи, а ЕФСИ следва да се прибави към текущите програми на ЕС и традиционните дейности на групата на ЕИБ и да ги допълва.
6. Европейският съвет обсъди актуалното състояние на преговорите със САЩ за Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ). ЕС и САЩ следва да положат всички усилия да приключат преговорите по амбициозно, всеобхватно и взаимноизгодно споразумение до края на годината. Държавите членки и Комисията следва да увеличат усилията за огласяване на ползите от споразумението и за активизиране на диалога с гражданското общество.

III. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ

Европейска политика за съседство

7. Текущият преглед на европейската политика за съседство следва да гарантира непрекъснатата задълбочена работа на ЕС както с източните, така и с южните партньори. През октомври Европейският съвет ще обсъди в по-широк план южното съседство. Във връзка с това Европейският съвет приветства срещата на министерско равнище, която ще се проведе в Барселона на 13 април и ще предостави уникална възможност да чуем мненията на южните ни партньори.

Среща на върха на Източното партньорство, Рига

8. ЕС е напълно ангажиран с Източното партньорство. Той ще укрепва диференцирано отношенията с всеки от шестимата си партньори. Следва да се положат особени усилия, за да се постигне напредък в сътрудничеството за изграждане на държавността, мобилността и междуличностните контакти, пазарните възможности и междусистемните връзки. Европейският съвет очаква възможно най-скорошното ратифициране от всички държави членки на споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия (СА/ЗВЗСТ) с Грузия, Република Молдова и Украйна.

Русия/Украйна

9. Европейският съвет призова всички страни да приложат бързо и цялостно договореностите от Минск и да спазят поетите ангажименти и подчерта отговорността на руските власти в това отношение. ЕС е готов да подкрепи този процес, по-специално във връзка със способността и капацитета на ОССЕ за наблюдение и проверка на изпълнението на договореностите от Минск, и ще продължи да полага усилия в тристранните процеси в областта на енергетиката и прилагането на ЗВЗСТ между ЕС и Украйна.
10. Европейският съвет изрази съгласие, че продължителността на ограничителните мерки срещу Руската федерация, приети на 31 юли 2014 г. и засилени на 8 септември 2014 г., следва да бъде ясно обвързана с цялостното прилагане на договореностите от Минск, като се има предвид, че то е предвидено едва за 31 декември 2015 г. Необходимите решения ще бъдат взети през идните месеци. Европейският съвет е готов при необходимост да приеме допълнителни мерки.

11. Европейският съвет не признава и продължава да осъжда незаконното анексиране на Крим и Севастопол от Руската федерация и ще остане ангажиран с пълното прилагане на политиката си на непризнаване.
12. ЕС ще продължи да подкрепя процеса на реформи в Украйна, заедно с други донори и в съответствие с условията на МВФ. Европейският съвет настоя за приемането в спешен порядък на третия пакет от мерки за макрофинансова помощ за Украйна. Той призна усилията за реформи, положени до този момент от украинското правителство, и го призова да активизира още повече работата си.
13. Европейският съвет наблегна на необходимостта от противодействие на текущите кампании за дезинформация от страна на Русия и прикани върховния представител, в сътрудничество с държавите членки и институциите на ЕС, до юни да изготви план за действие за стратегическа комуникация. Създаването на екип за комуникация е първа стъпка в тази насока.

Либия

14. Кризата в Либия е сериозно предизвикателство пред международния мир и сигурност, което изисква пълното внимание на ЕС. Европейският съвет настоя за незабавно и безусловно прекратяване на огъня и за бързо постигане от страните в Либия на споразумение за правителство на националното единство. Само политическо решение може да осигури устойчив път към демократичен преход. ЕС е ангажиран с текущите усилия на ООН и ще засили настоящата си подкрепа за мисията на ООН за оказване на помощ в Либия (UNSMIL) и за процеса на единство. ЕС поздравява специалния представител на генералния секретар на ООН за работата му.
15. Веднага щом бъде постигнато споразумение за съставяне на правителство на националното единство, ЕС е готов, заедно със страните в региона и международните партньори, да допринесе за неговото прилагане, като използва в пълна степен всички свои инструменти. Върховният представител ще внесе предложения, в съответствие с договореното на заседанието на Съвета от 16 март 2015 г. ЕС ще засили ангажираността си за борба с тероризма в региона заедно със съответните партньори.

16. Европейският съвет изразява дълбоко съжаление, че мигранти продължават да загиват по море — ситуация, до голяма степен утежнена от организираната дейност за незаконно прекарване през граница и трафик на хора. Изпълнението на договорените от Съвета през октомври 2014 г. действия за по-добро управление на миграционните потоци сега следва да се ускори, включително чрез укрепването на Triton — операцията на Frontex в Централното Средиземноморие. Нужни са по-съгласувани усилия за увеличаване на подкрепата на ЕС за страните на произход и транзитно преминаване. Необходимостта от правилно управление на миграцията засяга ЕС като цяло. Във връзка с това Европейският съвет приветства инициативата на Комисията да представи през май европейска програма за миграция, съставена на базата на целите за ефективна политика за убежище, добре управлявана законна миграция, борба с незаконната миграция и нейното предотвратяване и обезпечаване сигурността на външните граници.
17. През идните месеци Европейският съюз ще продължи да следи много внимателно ситуацията на място.

*

* *

Държавните и правителствените ръководители одобриха предложението на председателя Туск следващият генерален секретар на Съвета да бъде г-н Йеппе ТРАНХОЛМ-МИКЕЛСЕН и приканиха Съвета да пристъпи възможно най-бързо към официалното му назначаване.